



# ما الذي عليك أن تتوقعه – ورم الظهارة المتوسطة الجنبية



ما الذي عليك أن تتوقعه خلال كل مرحلة من مراحل العلاج وما بعده

## دعم ورم الظهارة المتوسطة

إذا كنت بحاجة إلى مترجم شفهي، اتصل بـ TIS (خدمة الترجمة الكتابية والشفوية) على الرقم 13 14 50.

للحصول على الدعم والمشورة لمقدمي الرعاية، اتصل بمنظمة مقدمي الرعاية (Carers Association) على الرقم 1800 242 636.

لمزيد من المعلومات حول ورم الظهارة المتوسطة، اتصل بمجلس السرطان (Cancer Council) على الرقم 13 11 20. يمكن للممرضات المؤهلات لعلاج السرطان في Cancer Council، الإجابة عن أسئلتك حول تأثيرات السرطان، وشرح ما سيحدث أثناء العلاج وربطك بمجموعات الدعم وموارد المجتمع الأخرى.

## 1. الفحوصات الأولية والإحالة

سيقوم طبيبك العام (GP) بتقييم الأعراض الخاصة بك. الأعراض الرئيسية هي ضيق التنفس، والألم عند التنفس، وألم في الصدر / الكتف / الذراع العلوي، وفقدان الشهية، وفقدان الوزن، والسعال المستمر أو نوبات الالتهاب الرئوي. سيقوم طبيبك (GP) بإجراء الفحص البدني وسيطلب بإجراء فحوصات.

نظرًا لأن ورم الظهارة المتوسطة ينجم عادة عن التعرض للأسبستوس قبل عدة سنوات، فمن المهم أن تشير إلى أي تعرض للأسبستوس قد يكون حدث في الماضي حتى تتنبه طبيبك إلى عامل الخطر هذا.

فحوصات قد تكون لديك:

### فحوصات دم

للتحقق من صحتك العامة، وكيف تعمل خلايا الدم والكبد والكلية.

### تصوير مقطعي محوسب (CT)

تستخدم تقنية الكمبيوتر لتكوين صور مفصلة للرنين والغشاء الجنبية.

### أشعة سينية / إكس

للمساعدة في تحديد أي أشياء غير طبيعية أو تراكم السوائل في غشاء الجنب (بطانة الرئتين وجدار الصدر).

يجب أن يناقش طبيبك أيضًا احتياجاتك (بما في ذلك الاحتياجات المادية والنفسية والاجتماعية والمعلوماتية) وأن يوصي بمصادر موثوقة للمعلومات والدعم.

في حالة الاشتباه في ورم الظهارة المتوسطة، سيتم إحالتك إلى أخصائي الجهاز التنفسي لإجراء مزيد من الفحوصات. سيقوم طبيبك (GP) بتزويد الأخصائي بمعلومات حول تاريخك الطبي ونتائج الفحوصات الأولية.

قد يكون من المفيد إحضار أحد أفراد العائلة أو صديق معك إلى مواعيدك.

## 2. التشخيص والمراحل

سيؤكد الأخصائي ما إذا كنت مصابًا بورم الظهارة المتوسطة من خلال إجراء فحص أو أكثر من الفحوصات التالية:

### سقط جنبية

يتم أخذ عينة من السائل من الصدر بواسطة إبرة وإرسالها إلى أخصائي علم الأمراض للفحص. وغالبًا ما يتم تنفيذ هذا الإجراء باستخدام التصوير بالموجات فوق الصوتية.

### التصوير المقطعي بالإصدار البوزيتروني (PET)

ينتج عن ذلك صورة ملونة ثلاثية الأبعاد قد تظهر فيها أماكن الإصابة بالسرطان. يتم حقن كمية قليلة من المواد المشعة ويتم تصوير الجسم كله.

### خزعة موجهة بواسطة VATS (جراحة صدرية بمساعدة الفيديو) أو تصوير مقطعي

يتم أخذ عينة نسيجية صغيرة (خزعة) من الرئتين لفحصها تحت المجهر. يمكن أخذ العينة عن طريق جراحة ثقب المفتاح، والتي تسمى VATS (جراحة صدرية بمساعدة الفيديو)، أو باستخدام إبرة موجهة بواسطة التصوير المقطعي.

### تنظير الجنبية

قد ينظر أخصائيك إلى داخل صدرك باستخدام تلسكوب خاص ويأخذ السوائل والعينات من خلال ثقب صغير يتم فتحه في صدرك أثناء تخديرك.

قد يكون من المفيد الاتصال بمجموعات دعم الأشخاص الأقران المصابين بالسرطان ومجموعات الدعم لمقدمي الرعاية.

## 3. العلاج

لضمان حصولك على أفضل رعاية، سيقوم أخصائيك بتنظيم فريق من الأخصائيين الصحيين للتخطيط لعلاجك بناءً على تفضيلاتك واحتياجاتك.

سيكون الفريق من أخصائيين لديهم خبرة في إدارة ودعم ورم الظهارة المتوسطة. سيخبرك أخصائيك بالموعد الذي سيناقش فيه الفريق حالتك.

سيقوم فريقك بالتخطيط لرعايتك المستمرة، وينبغي أن يناقش معك خيارات العلاج المختلفة بما في ذلك النتائج المحتملة والآثار الجانبية المحتملة والمخاطر والفوائد.

قد ترغب في طلب مزيد من الوقت قبل اتخاذ قرار بشأن علاجك، أو طلب رأي ثاني. قد

يقترح طبيبك أيضًا بأن تفكر في المشاركة في تجربة سريرية.

أخبر فريقك عن أي علاجات تكميلية تستخدمها أو تفكر في تجربتها. قد لا تكون بعض العلاجات مناسبة، وهذا يتوقف على علاجك الطبي.

### خيارات العلاج:

يمكن إعطاء العلاج الكيميائي لمحاولة تقليص السرطان أو محاولة إبطاء نموه. يمكن إعطاء هذا مع العلاج الإشعاعي أو بعد الجراحة.

### 3. العلاج يتم متابعته

#### تثبيت قسطرة الصدر

في بعض الأحيان، لا يمكن التحكم في تراكم السوائل عن طريق الجراحة، ويتم إدخال أنبوب صغير يسمى قسطرة الصدر، في المكان الجنبى للسماح للسوائل بالخروج من الصدر إلى قنينة. يمكن أن يبقى الأنبوب في مكانه لبعض الوقت. يجب على الممرضة تزويدك بمعلومات حول العملية والتكيف مع الحياة بوجود قسطرة في الصدر.

سيتم استخدام **المعالجة التلطيفية** في مراحل مختلفة لتخفيف الأعراض المختلفة والمساعدة في تحسين جودة حياتك.

لمزيد من المعلومات حول العلاج والآثار الجانبية للعلاج، اسأل طبيبك أو قم بزيارة [www.cancer.org.au/about-cancer/types-of-cancer/mesothelioma.html](http://www.cancer.org.au/about-cancer/types-of-cancer/mesothelioma.html)

يجب أن يناقش طبيبك احتياجاتك معك أثناء العلاج وبعده (بما في ذلك الاحتياجات المادية والنفسية والاجتماعية والمعلوماتية) وقد يحيلك إلى خدمة أخرى أو أخصائي صحي للحصول على جوانب مختلفة لرعايتك.

يمكن استخدام **العلاج الإشعاعي** (المعروف أيضاً باسم المعالجة بالإشعاع) كعلاج ملطف للتخفيف من أعراض ورم الظهارة المتوسطة مثل ضيق التنفس أو الألم أو الأورام التي قد تظهر أحياناً على جدار الصدر. يمكن استخدامه أيضاً لمنع إعادة نمو السرطان في الصدر بعد الجراحة.

#### العملية الجراحية

الهدف من العملية الجراحية هو تأكيد التشخيص وعلاج السائل في الصدر لمحاولة منعه من العودة. هذا ينطوي على الإتصاق الرئة بداخل جدار الصدر (الالتصاق الجنبى). من المهم أن يتم إجراء هذه العملية الجراحية على يد جراح يتمتع بخبرة كبيرة في جراحة الرئة ويقوم بالعديد من العمليات كل عام.

#### مشاهدة ورصد

في كثير من الأحيان لا يعاني المرضى من أي أعراض سواء عند التشخيص أو بعد الجراحة الأولية. في هذه الحالة، لا يتم إعطاء أي علاج آخر وقد ينصح الأخصائي بالانتظار اليقظ والتعامل مع الأعراض عند ظهورها.

### 4. بعد العلاج

بعد اكتمال العلاج، يجب على طبيبك تزويدك بملخص علاجي يوضح تفاصيل الرعاية التي تلقيتها بما في ذلك:

- الفحوصات التشخيصية المنجزة ونتائجها
  - أنواع العلاج المستخدمة ومتى تم إجراؤها
  - خطط العلاج من الأخصائيين الصحيين الآخرين
  - خدمات الدعم المقدمة لك
  - معلومات عن تفاصيل الاتصال لمقدمي الرعاية الرئيسية.
- سيتم إخراج غالبية المرضى إلى المجتمع ويحتاجون عموماً لرؤية أخصائي في الجهاز التنفسي لمتابعة مواعيد منتظمة.
- ستتلقى أنت و طبيبك (GP) خطة رعاية متابعة تخبركما عن:
- نوع المتابعة الأفضل لك
  - طرق إدارة أي آثار جانبية للعلاج، في حال حدوثها
  - كيفية الحصول على مساعدة طبية عاجلة متخصصة إذا كنت تعتقد أن السرطان ازداد سوءاً.
- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة إضافية بعد العلاج، يمكن لطبيبك (GP) أو أخصائيك مناقشة احتياجاتك معك وإحالتك إلى الأخصائيين الصحيين و / أو المنظمات المجتمعية المناسبة.

### 5. التعايش مع السرطان

**الآثار الجانبية:** يعاني بعض الأشخاص من آثار جانبية (على سبيل المثال، التعب) تستمر إلى ما بعد نهاية العلاج. قد لا تبدأ الآثار الجانبية في بعض الأحيان إلا بعد أشهر من انتهاء العلاج. لمزيد من المعلومات حول الآثار الجانبية، اسأل طبيبك أو قم بزيارة [www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects](http://www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects)

**خطة الرعاية المتقدمة:** قد يناقش طبيبك معك خيار وضع خطة رعاية متقدمة.

خطة الرعاية المتقدمة هي وسيلة رسمية لتحديد رغباتك في الرعاية الطبية في المستقبل. لمزيد من المعلومات حول التخطيط للرعاية المتقدمة، اسأل طبيبك أو قم بزيارة [www.advancecareplanning.org.au](http://www.advancecareplanning.org.au)

**الرعاية التلطيفية:** يمكن استخدام هذا النوع من العلاج في مراحل مختلفة لمساعدتك في تخفيف الألم، لتقليل الأعراض أو للمساعدة في تحسين جودة حياتك. لمزيد من المعلومات حول الرعاية التلطيفية اسأل طبيبك أو قم بزيارة [www.caresearch.com.au](http://www.caresearch.com.au)

### 6. أسئلة عن التكلفة

يمكن أن يكون هناك تكلفة مترتبة في كل مرحلة من مراحل مسار رعاية السرطان، بما في ذلك تكاليف العلاج والإقامة والسفر. يمكن أن تكون هناك تكاليف باهظة إذا كنت تتلقى العلاج في خدمة صحية خاصة، حتى لو كان لديك تأمين صحي خاص. يمكنك مناقشة هذه التكاليف مع طبيبك و / أو شركة التأمين الصحي الخاصة لكل نوع من أنواع العلاج التي قد يكون لديك. ينشأ ورم الظهارة المتوسطة بسبب التعرض للأسبستوس في معظم الحالات. إذا تمكنت من تحديد كيفية تعرضك للأسبستوس، بما في ذلك من العمل، فقد تكون مؤهلاً للحصول على تعويضات ودعم. كل ولاية لديها أنظمة مختلفة للحصول على تعويض. قد تكون أيضاً قادراً على رفع دعوى خاصة ضد الشركة المسؤولة - يوصى بالاتصال بمحامي متخصص في دعاوى الأسبستوس ويتعامل مع مثل هذه المطالبات.

إذا كنت تعاني من صعوبات مالية بسبب علاجك من السرطان، يمكنك الاتصال بالمختص بالعمل الاجتماعي في المستشفى المحلي.

لمزيد من المعلومات حول تكلفة العلاج، قم بزيارة [canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment](http://canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment)

لمزيد من المعلومات حول تكاليف الإقامة والسفر، قم بزيارة [www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services](http://www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services)